

Adtemp™

Oreille numérique

Thermomètre



424 Thermomètre auriculaire numérique

Manuel d'instructions

NOTEZ S'IL VOUS PLAÎT:

CET INSTRUMENT MÉDICAL DOIT ÊTRE
UTILISÉ SELON LES INSTRUCTIONS POUR
ASSURER DES LECTURES PRÉCISES.

Des questions?

Appelez le numéro sans frais de l'ADC au
1-800-232-2670



Thermomètre auriculaire numérique Adtemp™ 424

| | |
|--|--------------|
| 1. Introduction | 3 |
| 2. Consignes de sécurité importantes | 4 |
| 3. Description du produit | 5 |
| 4. Comment mesurer la température corporelle | 5-6 |
| 5. Comment lire l'affichage | 6 |
| 6. Comment appliquer une nouvelle couverture de sonde | 6 |
| 7. Mode d'emploi | 8-9 |
| 8. Passage de Fahrenheit à Celsius | 9 |
| 9. Messages d'erreur | 10 |
| 10. Nettoyage et stockage | 11 |
| 11. Remplacement de la batterie | 11 |
| 12. Garantie | 12-13 |
| 13. Spécifications techniques | 12 |
| 14. Informations de contact | 14 |

1. INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat du thermomètre numérique Tympan ADC® AdtempMC 424. Les produits diagnostiques professionnels ADC® sont les instruments de choix dans les hôpitaux et les cabinets de médecins du monde entier, où la précision et la fiabilité sont essentielles.

Maintenant, vous aussi pouvez profiter des avantages de l'ingénierie ADC® et de la qualité à la maison. Cet instrument riche en fonctionnalités a été conçu pour simplifier l'utilisation et fournir des résultats cohérents et fiables.

Votre thermomètre tympanique numérique ADC® AdtempTM 424 est un appareil de mesure automatique qui offre les avantages d'une utilisation multiple (mesure à large gamme). L'AdtempTM 424 offre une large gamme de mesure allant de 89,6 ° F ~ 108 ° F (32 ° C ~ 42,2 ° C); le produit peut être utilisé comme un thermomètre auriculaire pour mesurer la température du corps.

Mesure rapide

La technologie infrarouge innovante permet de mesurer la température de l'oreille en seulement 1 seconde.

Précis et fiable

Grâce à la construction unique de l'ensemble de la sonde, au capteur infrarouge avancé et au processus d'étalonnage complet, cette unité peut offrir une mesure précise et fiable de la température de l'oreille.

Doux et facile à utiliser

- La conception ergonomique spéciale permet une utilisation simple et facile du thermomètre.
- Ce thermomètre peut être utilisé sans interférence avec le mode de vie quotidien. Une mesure peut être prise même pendant qu'un enfant dort.
- Ce thermomètre est pratique à utiliser pour les enfants.
- Ce thermomètre est moins menaçant pour un enfant qu'un thermomètre rectal et plus agréable à utiliser qu'un thermomètre oral.

Mémoire d'affichage automatique

Le produit affiche automatiquement la dernière lecture pendant 3 secondes lorsque l'appareil est allumé.

Sûr et hygiénique

- Pas de risque de bris de verre ou d'ingestion de mercure
- Complètement sans danger pour une utilisation sur les enfants
- Les couvercles de sonde jetables rendent l'AdtempTM 424 complètement hygiénique

2. Consignes de sécurité importantes

- N'utilisez jamais le thermomètre à d'autres fins que la mesure de la température du corps ou de la surface. S'il vous plaît suivez les précautions de sécurité lors de l'utilisation sur les enfants.
- Toujours utiliser le thermomètre avec un nouveau couvercle de sonde non endommagé pour chaque mesure afin de prévenir l'infection. **Les lectures prises sans couvre-sonde ne seront pas exactes. Seules les couvercles de sonde de marque ADC® peuvent garantir une mesure précise du thermomètre auriculaire numérique 424.**
- **Ne plongez jamais le thermomètre dans l'eau ou d'autres liquides. (non étanche à l'eau) Pour le nettoyage et la désinfection, veuillez suivre les instructions de la section 10 "Nettoyage et stockage".**
- Maintenez l'instrument et les capuchons de la sonde à l'écart de toute exposition directe au soleil et conservez-le dans un endroit sec et exempt de poussière à une température comprise entre 10 ° et 40 ° (50 ° F et 104 ° F).
- Si l'instrument ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée.
- Assurez-vous que les enfants n'utilisent pas l'instrument sans surveillance; certaines parties sont assez petites pour être avalées.
- N'utilisez pas le thermomètre s'il y a des signes de dommages sur la sonde ou sur l'instrument lui-même. En cas de dommage, n'essayez pas de réparer l'instrument!
- Le cérumen dans le conduit auditif peut causer une lecture à plus basse température. Assurez-vous que le conduit auditif du sujet est propre pour assurer une lecture précise. Soyez prudent lorsque vous nettoyez les oreilles.
- Le thermomètre auriculaire numérique ADC® 424 se compose de pièces de précision de haute qualité. Protégez-le des chocs violents et des chocs. Conservez l'unité dans son étui de rangement lorsqu'elle n'est pas utilisée.

ATTENTION:

- Veuillez garder les capuchons de la sonde hors de la portée des enfants. Ils peuvent présenter un risque d'étouffement.
- L'utilisation de ce thermomètre n'est pas destinée à remplacer la consultation avec votre médecin.
- Ce thermomètre n'est pas étanche! Ne jamais plonger dans des liquides!
- Le nettoyage du conduit auditif en utilisant des techniques inappropriées peut endommager l'oreille interne. Suivez les instructions du médecin pour un nettoyage approprié.

3. Description du produit

(1) Couverture de sonde

(2) sonde

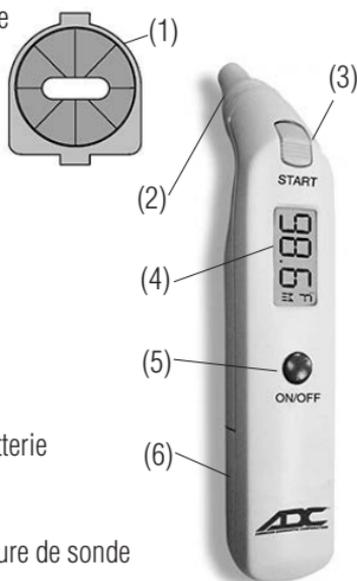
(3) Bouton de démarrage /
changement de mode

(4) Afficher

(5) Bouton ON / OFF

(6) Couverture de la batterie

(7) Cas de stockage /
applicateur de couverture de sonde



(7) Trou d'applicateur
de couverture de sonde

4. Comment mesurer la température corporelle

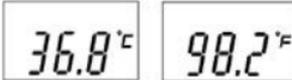
Le thermomètre auriculaire numérique ADC® 424 mesure la chaleur irradiée par le tympan et les tissus environnants. Cette énergie est recueillie à travers la lentille et convertie en une valeur de température. La lecture mesurée obtenue directement du tympan (membrane tympanique) peut assurer la température corporelle la plus précise possible. Les mesures prises à partir des tissus environnants du conduit auditif génèrent des lectures plus faibles et peuvent entraîner un mauvais diagnostic de fièvre.

Pour éviter une mesure inexacte :

- Utilisez UNIQUEMENT les couvercles de sonde ADC®, car cet appareil est calibré pour fonctionner avec les couvercles de sonde.
- Redressez le conduit auditif en tirant doucement le milieu de l'oreille vers l'arrière et vers le haut. Ceci assure la mesure de la chaleur du tympan. (Veuillez noter: Tirez l'oreille externe pour les nouveau-nés - 1 an)
- Placez la sonde fermement dans le conduit auditif. Appuyez sur le bouton Démarrer et maintenez la sonde dans l'oreille jusqu'à ce que le thermomètre émette un bip pour indiquer la fin de la mesure.

Le thermomètre auriculaire numérique 424 a fait l'objet de tests cliniques et s'est révélé sûr et précis lorsqu'il a été utilisé conformément aux instructions d'utilisation.

5. Comment lire l'affichage

| Afficher | Afficher Signification | La description |
|---|---|--|
|  <p>Vu lorsque vous allumez l'appareil. Montré pendant 2 secondes.</p> | L'auto-vérification assure le bon fonctionnement. | Appuyez sur le bouton ON / OFF pour allumer l'appareil. Toutes les icônes seront affichées pendant 2 secondes. |
|  <p>Dernière lecture stockée en mémoire.</p> | La dernière lecture sera automatiquement affichée sur l'écran pendant 3 secondes. | |
|  <p>Prêt à mesurer.</p> | L'appareil émet un bip et l'icône ° F ou ° C clignote. | |
|  <p>Mesure complète ° F ou ° C arrête de clignoter.</p> | L'unité émet un bip une fois. Lorsque le ° F ou le ° C commence à clignoter, vous pouvez prendre une autre température. | |
|  <p>Indication de batterie faible. L'unité ne prendra pas de mesures précises.</p> | L'icône de la batterie clignote pour rappeler à l'utilisateur de remplacer la batterie. | |

6. Comment appliquer une nouvelle couverture de sonde



(1) Placer un couvercle de sonde sur le trou du boîtier de rangement avec le côté papier vers le haut. Alignez le couvercle pour qu'il corresponde exactement au trou.



(2) Prenez l'unité, pénétrez verticalement la sonde dans la partie centrale du couvercle de la sonde.



(3) Pousser complètement la sonde dans le trou du support du couvercle de la sonde. Pousser fermement.



(4) Après avoir senti un léger déclic, retirez la sonde. La couverture doit être solidement fixée.

Veillez noter: L'unité est calibrée pour fonctionner avec des couvercles de sonde. Seule l'utilisation des couvercles de sonde ADC® assure une précision et une utilisation hygiénique.

REMARQUE

- Afin d'éviter la propagation des germes, veuillez utiliser un nouveau couvercle de sonde pour chaque mesure.
- Vérifiez que le couvercle de la sonde est correctement fixé avant utilisation (voir les schémas ci-dessous).
Si le couvercle de la sonde est cassé, jetez-le et appliquez-en un nouveau immédiatement.



(X) Incorrect



() Correct

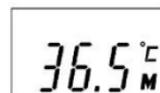
7. Mode d'emploi

Important: Avant chaque mesure, installez un nouveau couvercle de sonde non endommagé sur la sonde de mesure. Ne pas le faire peut entraîner des lectures de température incorrectes.

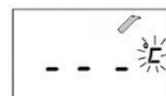
1. Appuyez sur le bouton ON / OFF. L'affichage est activé pour afficher tous les symboles pendant 2 secondes. (Fig. 1)
2. La dernière lecture de la mesure s'affiche automatiquement pendant 3 secondes avec le symbole "M" visible. (Fig. 2)
3. Un bip sonore est entendu. Le symbole ° C ou ° F clignote. Le thermomètre est prêt à mesurer. (Fig. 3)
4. Redressez le conduit auditif en tirant l'oreille externe vers le haut et vers l'arrière pour avoir une vision claire du tympan.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)

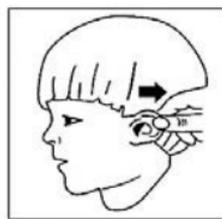
- Enfants âgés de 1 an à l'âge adulte:

- Tirez l'oreille vers le haut et vers l'arrière. (Fig. 4) (**Attention:** de nombreux pédiatres suggèrent l'utilisation de thermomètres auriculaires pour les enfants de plus de 6 mois.)



(Fig. 4)

- Pour les enfants de moins de 1 an:
- Tirer l'oreille vers l'arrière (Fig. 5)



(Fig. 5)

5. Tout en tirant l'oreille externe, insérez la sonde dans le conduit auditif et appuyez sur le bouton «START», puis relâchez - la lorsque vous entendez un bip sonore Un bip indique que la mesure est terminée (Fig. 6)



(Fig. 6)

6. Retirez le thermomètre de l'oreille. L'affichage indique la température mesurée.
7. Remplacez le couvercle de la sonde après chaque mesure. Pour ce faire, suivez les instructions de la section 6 (Comment appliquer un nouveau couvercle de sonde).
8. Afin d'assurer des lectures précises, veuillez attendre au moins 30 secondes après 3-5 mesures continues.

REMARQUE:

- Pour un bébé, il est préférable d'avoir l'enfant à plat avec la tête sur le côté afin que l'oreille soit tournée vers vous. Pour un enfant plus âgé ou un adulte, il est préférable de se tenir derrière et légèrement sur le côté du patient.
- Toujours prendre des mesures dans la même oreille car les lectures de température peuvent être différentes de l'oreille droite et gauche.
- Attendez quelques minutes avant de prendre la température de l'oreille après avoir dormi.
- Il est recommandé de prendre trois températures dans la même oreille et la plus élevée prise comme lecture. Ceci est très important avec:
 1. Les nouveau-nés dans les 100 premiers jours.
 2. Les enfants de moins de trois ans ayant un système immunitaire affaibli et pour qui la présence ou l'absence de fièvre est essentielle.
 3. Lorsque l'utilisateur apprend à utiliser le thermomètre IR pour la première fois jusqu'à ce qu'il se soit familiarisé avec l'instrument et obtienne des lectures cohérentes.

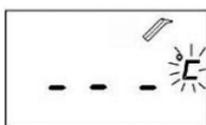
Mise en garde:

Si vous n'êtes pas sûr des résultats obtenus, confirmez la température avec un thermomètre numérique standard..

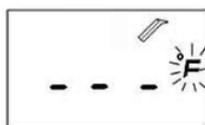
8. Passage de Fahrenheit à Celsius et vice-versa

Le thermomètre ADC® Digital 424 peut afficher des mesures de température en degrés Fahrenheit ou Celsius. Pour basculer l'affichage entre ° F et ° C, éteignez l'appareil. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Démarrer pendant 5 secondes, l'écran affichera --- ° C ou --- ° F. Relâchez le bouton Démarrer. Appuyez à nouveau sur le bouton Start pour basculer entre ° C et ° F. Cinq secondes après avoir terminé le changement en ° C ou ° F, l'appareil se prépare à une mesure et émet un bip lorsqu'il est prêt.

Prêt Mode



Ou



9. Messages d'erreur

| Problème d'affichage | Afficher Signification | Cause possible et remède |
|----------------------|--|--|
| | Température mesurée trop élevée | Température mesurée supérieure à 108,0 ° F ou 42,2 ° C. *Mise en garde! |
| | Température mesurée trop basse | Température mesurée inférieure à 32 ° C ou 89,6 ° F. Voir la section 7 pour la technique appropriée. |
| | La température de la pièce est trop élevée | Affiche "H" en conjonction avec le "▲" lorsque la température ambiante est supérieure à 40,0 ° C ou 104,0 ° F. |
| | La température ambiante est trop basse | Afficher "L" en conjonction avec le "▼" lorsque la température ambiante est inférieure à 10,0 ° C ou 50,0 ° F. |
| | Dysfonctionnement du système | Vérifiez la batterie. Dommages possibles de tomber ou de se mouiller. |
| | Affichage vide | Batterie morte? Vérifiez la polarité de la batterie. (+ et -) |
| | Indication de batterie faible | La batterie doit être remplacée immédiatement. |

* Attention: Une fièvre élevée nécessite une attention médicale immédiate!

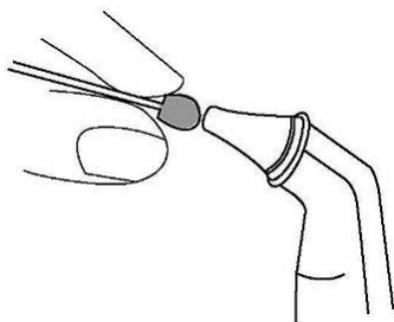
10. Nettoyage et stockage

Utilisez un tampon d'alcool ou un coton-tige imbibé d'alcool (isopropyle à 70%) pour nettoyer le boîtier du thermomètre et la sonde de mesure. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du thermomètre.

N'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs, de diluants ou d'essence pour le nettoyage et ne plongez jamais l'instrument dans l'eau ou d'autres liquides de nettoyage.

Veillez à ne pas rayer la surface de l'objectif ou de l'écran. Retirez la batterie de l'instrument si elle n'est pas nécessaire pendant de longues périodes afin d'éviter d'endommager le thermomètre résultant d'une batterie qui fuit.

S'il vous plaît noter: la cire d'oreille ou la saleté sur la lentille se traduira par une lecture inexacte. Nettoyez l'objectif comme indiqué ci-dessus.

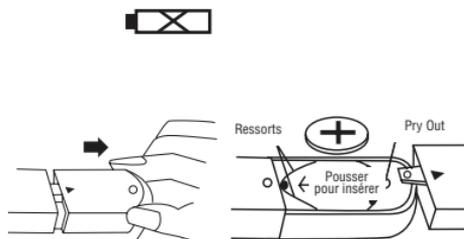


11. Remplacement de la batterie

Le thermomètre auriculaire ADC® Digital 424 est fourni avec une pile au lithium, type CR2032.

Remplacez-la par une nouvelle pile CR2032 lorsque le symbole de pile faible apparaît sur l'affichage.

Utilisez un tournevis pour desserrer la vis du couvercle de la batterie. Retirez le couvercle de la batterie et remplacez la batterie. Ne serrez pas trop la vis lors du remplacement du couvercle.



Pousser contre les contacts de contact pour la réinsertion

12. Garantie

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin selon les normes de qualité internationales. Ce produit est garanti 2 ans contre les défauts de fabrication. Les réclamations ultérieures, y compris les réclamations pour dommages, sont exclues.

- La garantie couvre l'instrument et les batteries.
L'emballage n'est pas inclus.
- L'ouverture ou la modification de l'instrument annule la garantie.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation incorrecte, les batteries déchargées, les accidents ou le non-respect des instructions d'utilisation. Contactez le service clientèle ADC® pour plus d'informations.

13. Spécifications techniques

| | |
|-------------------------|--|
| Type: | Thermomètre auriculaire 424 |
| Plage de mesure: | 89,6 ° F ~ 108 ° F (32 ° C ~ 42,2 ° C) |
| Précision: | Laboratoire: ± 0.2 ° C, 32.0 ~ 42.2 ° C ± 0.4 ° F, 89.6 ~ 108.0 ° F |
| Afficher: | Affichage à cristaux liquides avec 0,1 ° C (0,1 ° F) résolution. |
| Bips quand: | a. L'appareil est allumé et prêt pour la mesure: (1 son "bip" court) b. Mesure terminée: 1 bip long. c. Erreur système, dysfonctionnement ou mesure "Hi" "Low". 3 brefs "bip". |

| | |
|--|--|
| Mémoire: | Affiche automatiquement la dernière mesure Température. |
| Affichage éclairé: (Back-Lite) | a. L'affichage s'allume pendant 4 secondes lorsque l'appareil est allumé. b. L'affichage sera à nouveau allumé pendant 5 sec- ondes lorsque la mesure est terminée. |
| En fonctionnement Température: | 10 ° C à 40 ° C (50.0 ° F à 104 ° F) |
| Stockage / Transport Température: | -25 ° C à +55 ° C (-13 ° F à 131 ° F) |
| Automatique Éteindre: | Environ. 1 minute après la dernière mesure a été prise. |
| Batterie: | 1 chaque pile CR2032 - au moins 1000 mesures |
| Dimensions: | 5,5 "x 1" x 0,79 " (141 mm L x 26 mm L x 20 mm H) |
| Poids: | 1,59 oz (45g) (avec la batterie), 1.41oz. (40g) (sans batterie) |
| Norme du pé- riphérique: | L'appareil correspond aux exigences de la norme pour les thermomètres infrarouges ASTM E 1965, EN 12470-5, ICE 60601-1, CEI 60601-1-2 |
| Électromagnétique Compatibilité: | L'appareil remplit les conditions de la norme CEI 60601-1-2 |

14. Informations de contact

Pour enregistrer votre produit et obtenir des informations plus détaillées sur nos produits et services, rendez-vous sur:

www.adctoday.com

et suivez les liens.

Pour des questions, des commentaires ou des suggestions appelez-nous sans frais à:

1-800-232-2670



American Diagnostic Corporation

55 Commerce Drive, Hauppauge, New York 11788

Telephone: 631-273-9600 • Fax: 631-273-9659

Email: info@adctoday.com



Onbo Electronic (Shenzhen) Co., Ltd.
No. 497, Ta Laneg Nan Road, Ta Laneg Street
Baoan District, Shenzhen, China



Microlife AG, Espenstrasse
139, 9443 Widnau, Switzerland

Dist. par: ADC®
Hauppauge, NY 11788
Inspecté aux États-Unis
Fabriqué en Chine
Imprimé en chine

tél: 631-273-9600
sans frais: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com
email: info@adctoday.com